

Medir precios, disponibilidad, asequibilidad y componentes de los precios de los medicamentos

SEGUNDA EDICIÓN

La presente publicación ha sido elaborada con la asistencia de la Comunidad Europea. El contenido de la misma es responsabilidad exclusiva del autores y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de visita de la Comunidad Europea.

© Organización Mundial de la Salud y Health Action International (Acción Internacional para la Salud) 2008

Reservados todos los derechos. Las publicaciones de la Organización Mundial de la Salud se pueden obtener de WHO Press, World Health Organization, 20 Avenue Appia, 1211 Geneva 27, Suiza (tel.: +41 22 791 3264; fax: +41 22 791 4857; e-mail: bookorders@who.int). Las solicitudes de autorización para reproducir o traducir publicaciones de la OMS – tanto si es para la venta como para uso no comercial – deben dirigirse a WHO Press, a la dirección anteriormente indicada (fax: +41 22 791 4806; e-mail: permissions@who.int).

Las denominaciones empleadas y la información presentada en esta publicación no implican, por parte de la Organización Mundial de la Salud o de Health Action International (HAI), juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto al trazado de sus fronteras. En los mapas, las líneas entrecortadas representan fronteras aproximadas para las que todavía no existe pleno acuerdo.

La mención de determinadas compañías o de ciertos productos de fabricantes específicos no implica que la Organización Mundial de la Salud o Health Action International los aprueben o recomienden con preferencia a otros análogos que no están mencionados. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos de marca registrada se distinguen por las letras iniciales mayúsculas. La Organización Mundial de la Salud y Health Action International han tomado todas las precauciones razonables para verificar la información contenida en esta publicación. Sin embargo, el material publicado se distribuye sin ninguna garantía de ningún tipo, ni explícita ni implícita. La responsabilidad de la interpretación y uso del material recae sobre el lector. Ni la Organización Mundial de la Salud ni Health Action International serán responsables de cualquier daño producido como resultado de su uso bajo ninguna circunstancia.

Diseño por minimum graphics
Impreso en Suiza

Contenidos

| | |
|--|-----------|
| Abreviaturas | ix |
| Prefacio | xiii |
| Agradecimientos | xv |
| 1 INTRODUCCIÓN | 1 |
| 1.1 ¿Por qué medir el precio y la disponibilidad de los medicamentos? | 1 |
| 1.2 El proyecto OMS/AIS de Precios y Disponibilidad de Medicamentos | 3 |
| 1.2.1 Antecedentes y objetivos del proyecto | 3 |
| 1.2.2 Desarrollo, pruebas y uso del manual | 3 |
| 1.2.3 Resultados de las encuestas | 4 |
| 1.2.4 Evidencias para la formulación de políticas y para su aplicación | 5 |
| 1.2.5 Encuestas y otras actividades relacionadas | 7 |
| 1.3 El Manual para las encuestas de Precios y Disponibilidad de Medicamentos – segunda edición | 7 |
| Referencias | 8 |
| 2 VISIÓN GENERAL Y PLANIFICACIÓN ANTES DE LA ENCUESTA | 11 |
| 2.1 Visión general de la encuesta | 11 |
| 2.1.1 Objetivos de la encuesta | 11 |
| 2.1.2 Elementos clave en el diseño de la encuesta | 12 |
| 2.1.3 El enfoque estándar para medir los precios de los medicamentos y su disponibilidad | 15 |
| 2.1.4 La encuesta paso a paso | 16 |
| 2.2 Preparación pre-encuesta | 16 |
| 2.2.1 Constituir un Comité Asesor | 16 |
| 2.2.2 Aclarar los objetivos específicos de la encuesta | 19 |
| 2.2.3 Recabar información sobre el sistema sanitario y el sector farmacéutico | 19 |
| 2.2.4 Seleccionar el personal de encuesta | 21 |
| 2.2.5 Asegurar los recursos técnicos y financieros necesarios | 23 |
| 2.2.6 Buscar apoyos para la encuesta | 25 |
| 2.2.7 Preparar el programa de la encuesta | 26 |
| 3 PREPARACIÓN | 27 |
| 3.1 Determinar el alcance de la encuesta | 28 |
| 3.1.1 Planificar dónde realizar la encuesta – ¿nacional o regional? | 28 |
| 3.1.2 Identificar los sectores en que se hará la encuesta | 28 |
| 3.1.3 Identificar las áreas de encuesta | 31 |
| 3.2 Seleccionar la muestra | 33 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 3.3 | Confeccionar la lista de medicamentos de la encuesta | 39 |
| 3.3.1 | Listas básicas, global y regional, de medicamentos para la encuesta | 40 |
| 3.3.2 | Lista de medicamentos complementarios para la encuesta | 43 |
| 3.4 | Preparar el libro de trabajo y crear el formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 46 |
| 3.4.1 | El formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 55 |
| 4 | FORMACIÓN DE SUPERVISORES DE ÁREA, RECOLECTORES DE DATOS Y PERSONAL DE INTRODUCCIÓN DE DATOS | 61 |
| 4.1 | La importancia de la calidad de los datos y las consecuencias de datos de baja calidad | 61 |
| 4.2 | Visión general de la formación | 64 |
| 4.3 | Preparando el taller de formación | 65 |
| 4.4 | Realizar el taller de formación, incluyendo el ensayo piloto de recogida de datos | 69 |
| 4.5 | Finalizar el formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 72 |
| 4.6 | Herramientas de formación | 72 |
| 5 | PREPARAR LA RECOGIDA DE DATOS EN EL TERRENO | 75 |
| 5.1 | Planificar las visitas de recogida de datos | 75 |
| 5.1.1 | Preparar la carta de presentación | 75 |
| 5.1.2 | Estableciendo un contacto inicial con los puntos de venta de medicamentos | 76 |
| 5.1.3 | Preparar un programa de visitas para recogida de datos | 77 |
| 5.2 | Preparar los formularios de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos necesarios para las visitas al terreno | 77 |
| 5.2.1 | Generar el formulario final de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos usando el libro de trabajo informatizado | 77 |
| 5.2.2 | Hacer suficientes copias del formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos para las visitas en el terreno | 77 |
| 5.2.3 | Preparar un formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos específico para cada establecimiento a visitar | 78 |
| 5.2.4 | Organizar el almacenamiento de los formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos cumplimentados | 78 |
| 5.3 | Preparar los documentos informativos y herramientas para los recolectores de datos | 80 |
| 5.4 | Organice comunicaciones regulares | 81 |
| 6 | RECOGIDA DE DATOS EN EL TERRENO | 83 |
| 6.1 | Trabajo de terreno: supervisores de área | 83 |
| 6.1.1 | Supervisión en el terreno | 84 |
| 6.1.2 | Verificación diaria de los formularios cumplimentados de Recogida de Datos de Precios de los Medicamentos | 84 |
| 6.1.3 | Validación de la recogida de datos | 84 |
| 6.1.4 | Cálculo del precio unitario de los medicamentos | 85 |
| 6.1.5 | Conservación de los formularios cumplimentados de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 85 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 6.2 | Trabajo de terreno: Recolectores de datos | 85 |
| 6.2.1 | Antes de salir al terreno cada día | 85 |
| 6.2.2 | Al llegar al establecimiento | 86 |
| 6.2.3 | Procedimiento para cumplimentar el formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 87 |
| 6.2.4 | Antes de salir del establecimiento | 90 |
| 6.3 | Asegurar la calidad de los datos | 91 |
| 7 | INTRODUCCIÓN DE DATOS | 93 |
| 7.1 | Visión general del Libro de trabajo y sus funciones | 93 |
| 7.1.1 | Desplazamiento entre las páginas del Libro de Trabajo | 94 |
| 7.1.2 | Celdas protegidas y ocultas | 95 |
| 7.1.3 | Asegurar la precisión | 95 |
| 7.1.4 | Guardar y asegurar el trabajo | 95 |
| 7.2 | Página Principal | 95 |
| 7.3 | Página Datos de Precios Internacionales de Referencia | 97 |
| 7.3.1 | Introducir la tasa de cambio | 97 |
| 7.3.2 | Información de identificación del medicamento | 98 |
| 7.4 | Páginas de Consolidación de Datos Terreno | 100 |
| 7.4.1 | Secciones de la página de Consolidación de Datos Terreno | 100 |
| 7.4.2 | Botones de acción | 104 |
| 7.4.3 | Cómo introducir los datos | 105 |
| 7.4.4 | Procedimientos de doble entrada | 107 |
| 7.5 | Página de Asequibilidad de Tratamientos Estándar | 109 |
| 7.6 | Componentes del precio: Página de introducción de datos | 111 |
| 7.7 | Verificador de Datos | 111 |
| 7.8 | Otras páginas | 113 |
| 8 | ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS | 115 |
| 8.1 | Visión general del análisis de datos | 115 |
| 8.1.1 | Análisis intrasectoriales de precios y disponibilidad de medicamentos | 116 |
| 8.1.2 | Comparaciones intersectoriales | 117 |
| 8.1.3 | Asequibilidad del tratamiento | 117 |
| 8.1.4 | Componentes de los precios | 117 |
| 8.2 | Realizar el análisis de datos | 118 |
| 8.3 | Análisis intrasectorial | 121 |
| 8.3.1 | Análisis intrasectoriales: datos de precios de compra de los medicamentos | 121 |
| 8.3.2 | Análisis intrasectoriales: precio al paciente y datos de disponibilidad de medicamentos | 128 |
| 8.4 | Análisis intersectoriales: comparaciones de precio y disponibilidad | 135 |
| 8.4.1 | Comparación intersectorial de datos de medicamentos individuales | 136 |
| 8.4.2 | Comparación de datos resumen por sector | 137 |
| 8.5 | Análisis de subgrupos | 140 |
| 8.5.1 | Seleccionar subgrupos | 141 |
| 8.5.2 | Comparar subgrupos | 143 |
| 8.6 | Analizar la asequibilidad al tratamiento | 143 |

| | | |
|----------|---|------------|
| 9 | MIDIENDO LOS COMPONENTES DEL PRECIO | 147 |
| 9.1 | Antecedentes | 147 |
| 9.2 | Visión general de la metodología de estudio de los componentes del precio | 148 |
| 9.3 | Visión general de los componentes del precio | 150 |
| 9.3.1 | Etapa 1: Precio de Venta del Fabricante más seguro y flete | 152 |
| 9.3.2 | Etapa 2: Precio en tierra | 154 |
| 9.3.3 | Etapa 3: Precio de venta del distribuidor o precio del almacén central de medicamentos | 157 |
| 9.3.4 | Etapa 4: Precio del minorista (sector privado) o precio en el dispensario (sector público) | 158 |
| 9.3.5 | Etapa 5: Precio en la dispensación | 159 |
| 9.4 | Costes que no están incluidos en el análisis de la composición de precios | 160 |
| 9.5 | Planificación de la encuesta sobre componentes del precio | 162 |
| 9.5.1 | Reunión con el comité asesor | 162 |
| 9.5.2 | Personal | 162 |
| 9.5.3 | Búsqueda de apoyos | 163 |
| 9.5.4 | Planificación en el tiempo | 163 |
| 9.5.5 | Planificar dónde realizar la encuesta | 164 |
| 9.6 | Selección de medicamentos para la encuesta | 165 |
| 9.7 | Selección de los puntos de dispensación (puntos de venta de medicamentos) para la encuesta | 166 |
| 9.8 | Selección de componentes del precio a incluir en la encuesta | 167 |
| 9.9 | Formación | 168 |
| 9.10 | Planificación de las visitas para recolección de datos | 169 |
| 9.11 | Recogida de datos | 170 |
| 9.11.1 | Recogida central de datos sobre políticas farmacéuticas nacionales | 170 |
| 9.11.2 | Recogida de datos en la cadena de suministro | 171 |
| 9.12 | Formulario Recogida de Datos sobre Componentes del precio | 173 |
| 9.12.1 | Elementos del formulario de Recogida de Datos sobre Componentes del Precio | 174 |
| 9.12.2 | Instrucciones para rellenar el formulario de Recogida de Datos sobre Componentes del Precio | 175 |
| 9.13 | Introducción de datos | 180 |
| 9.13.1 | Cumplimentar la tabla de introducción de datos | 181 |
| 9.14 | Análisis de datos | 185 |
| 9.14.1 | Análisis de los datos centrales | 186 |
| 9.14.2 | Analizar los datos para medicamentos individuales | 186 |
| 9.14.3 | Comparar datos centrales con los datos de medicamentos individuales | 191 |
| 9.15 | Informar de los resultados | 191 |
| | Referencias | 193 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 10 | COMPARACIONES INTERNACIONALES | 195 |
| 10.1 | Dificultades en las comparaciones internacionales | 195 |
| 10.2 | De dónde obtener datos de los países para la comparación | 196 |
| 10.3 | Elegir qué comparar | 197 |
| 10.3.1 | Seleccionar los países | 197 |
| 10.3.2 | Selección de medicamentos | 197 |
| 10.4 | Ajustar los datos en comparaciones internacionales | 197 |
| 10.5 | Comparaciones de precio de medicamentos individuales | 198 |
| 10.6 | Comparaciones en la disponibilidad de medicamentos | 200 |
| 10.7 | Comparaciones de asequibilidad del tratamiento | 200 |
| 10.8 | Comparaciones internacionales de los componentes de los precios | 202 |
| 10.9 | Comparaciones internacionales por grupo de enfermedades | 204 |
| 10.10 | Comparaciones internacionales de precios para una muestra de medicamentos | 205 |
| 10.11 | Comparaciones internacionales utilizando otras fuentes de datos | 206 |
| | Referencias | 206 |
| 11 | IDENTIFICACIÓN DE POSIBLES OPCIONES POLÍTICAS Y LÍNEAS DE INTERVENCIÓN | 207 |
| 11.1 | Datos de la encuesta y su interpretación | 209 |
| 11.2 | Opciones políticas para abordar la baja disponibilidad | 211 |
| 11.3 | Las opciones políticas varían para los medicamentos originales de marca y los genéricos | 211 |
| 11.4 | Las opciones políticas varían si los medicamentos son comprados por el Estado o sistemas de seguro sanitario comparado con las compras “del bolsillo” | 212 |
| 11.5 | Controlar los márgenes es siempre difícil | 213 |
| 11.6 | Manejar los reembolsos y los descuentos es aún más difícil | 214 |
| 11.7 | Monitorización y evaluación | 215 |
| 11.8 | Resumen de opciones políticas | 215 |
| 11.9 | Limitaciones de los controles de precio | 215 |
| 11.10 | Conclusión | 215 |
| | Referencias | 217 |
| 12 | INFORME | 219 |
| 12.1 | Informe de la encuesta | 219 |
| 12.1.1 | Modelo de informe estándar | 221 |
| 12.2 | Diseminación de los resultados | 222 |
| 12.3 | Informar a AIS y la OMS | 223 |
| 13 | UTILIZAR LAS EVIDENCIAS Y HACER LLEGAR EL MENSAJE | 225 |
| 13.1 | Procesos de sensibilización y presión (advocacy) y de influencia | 225 |
| 13.2 | Desarrollar una estrategia de advocacy | 227 |
| 13.2.1 | Analizar el problema y definir sus objetivos | 228 |
| 13.2.2 | Identificar y entender a los actores que pretende influenciar | 229 |
| 13.2.3 | Elaborar un caso sólido | 232 |
| 13.2.4 | Identificar aliados que compartan sus puntos de vista | 232 |
| 13.2.5 | Identificar y entender a sus oponentes principales | 233 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 13.2.6 | Preparar un plan a largo plazo | 234 |
| 13.2.7 | Aproveche oportunidades estratégicas | 234 |
| 13.3 | Comunicación | 234 |
| 13.3.1 | Medios de comunicación | 235 |
| 13.3.2 | Trabajar en red con las organizaciones de la sociedad civil | 236 |
| 13.3.3 | Comunicación internacional | 236 |
| 13.4 | Materiales – qué hay que producir | 236 |
| 13.4.1 | Informe de la encuesta | 236 |
| 13.4.2 | Resumen del informe | 237 |
| 13.4.3 | Documento informativo para políticos | 237 |
| 13.4.4 | Artículos de revistas | 237 |
| 13.5 | Monitorizar y evaluar sus actividades | 238 |
| | Referencias | 238 |
| | Lecturas Preparatorias | 238 |
| 14 | MONITORIZAR LOS PRECIOS Y LA DISPONIBILIDAD DE LOS MEDICAMENTOS | 241 |
| 14.1 | Introducción | 241 |
| 14.2 | Antecedentes | 242 |
| 14.2.1 | ¿Por qué monitorizar los precios? | 242 |
| 14.2.2 | Sistemas de información de precios de medicamentos | 243 |
| 14.2.3 | Sistemas de monitorización de tendencias en los precios de medicamentos | 244 |
| 14.3 | ¿Cómo pueden monitorizarse los precios y la disponibilidad en países de escasos recursos? | 244 |
| 14.3.1 | ¿Qué precios monitorizar? | 245 |
| 14.3.2 | Precio Ex-fábrica | 245 |
| 14.3.3 | Precio de compra | 245 |
| 14.3.4 | Precio paciente del sector privado | 246 |
| 14.3.5 | Precio paciente del sector público | 246 |
| 14.3.6 | Precios pagados por los pacientes en otros puntos de acceso | 246 |
| 14.3.7 | Consideraciones metodológicas importantes | 246 |
| 14.3.8 | Cuestiones básicas a considerar | 247 |
| 14.4 | Visión general de una metodología para monitorización rutinaria de precios y disponibilidad de medicamentos y su ensayo piloto en tres países | 251 |
| 14.4.1 | Antecedentes | 251 |
| 14.4.2 | Visión general de la metodología propuesta | 251 |
| 14.4.3 | Ensayos piloto | 252 |
| 14.5 | Protocolo de Monitorización de Precios y Disponibilidad de Medicamentos – Kenya (actualizado en junio 2007) | 252 |
| 14.6 | Protocolo de Monitorización de Precios y Disponibilidad de Medicamentos – Malaisia | 254 |
| 14.7 | Protocolo de Monitorización de Precios y Disponibilidad de Medicamentos – Pakistán | 257 |
| 14.8 | Resultados de los estudios piloto | 259 |

| | |
|--|------------|
| 15 ETAPAS SIGUIENTES EN EL PROYECTO DE OMS/AIS SOBRE PRECIOS Y DISPONIBILIDAD DE MEDICAMENTOS | 261 |
| 15.1 Realizar investigaciones para brindar información a las intervenciones políticas relacionadas con la fijación de precios de medicamentos, disponibilidad y asequibilidad | 262 |
| 15.2 Evaluar intervenciones políticas y aumentar la base de evidencias sobre políticas efectivas para disminuir los precios de los medicamentos, aumentar la disponibilidad y mejorar la asequibilidad | 262 |
| 15.3 Poner en práctica y evaluar estrategias de advocacy cuyo fin sea estimular acciones nacionales, regionales o globales para aumentar la disponibilidad de medicamentos asequibles | 262 |
| GLOSARIO | 264 |
| LISTA DE ANEXOS | 271 |
| Anexo 1 Cuestionario resumido sobre la estructura y los procedimientos de la situación farmacéutica del país | 273 |
| Anexo 2 Ejemplo de Carta de apoyo | 289 |
| Anexo 3 Guía del formador para la formación de supervisores de área, recolectores de datos y personal de introducción de datos | 290 |
| Anexo 4 Carta presentación | 311 |
| Anexo 5 Checklist para verificación manual de los datos de la encuesta | 313 |
| Anexo 6 Guía para Entrevistas de Componentes del Precio | 316 |
| Anexo 7 Formulario de Recogida de Datos de Precios de Medicamentos | 323 |
| Anexo 8 Comparación internacional de RMPs: ajuste para el año de los precios de referencia, inflación/deflación, y paridad de poder adquisitivo | 326 |

CD-ROM

Por favor, diríjase al CD-ROM que acompaña este manual para ver el texto íntegro del manual en formato pdf, el libro de trabajo automatizado y otras herramientas de encuesta, recursos y materiales informativos.

Abreviaturas

| | |
|---------|---|
| ACM | Almacén Central de Medicamentos |
| AIS | Acción Internacional para la Salud (HAI) |
| ANRM | Autoridad Nacional Reguladora de Medicamentos |
| ARVs | Antirretrovirales |
| CIF | Cost, Insurance and Freight (Coste, seguro y flete) |
| DCI | Denominación Común Internacional |
| DDU | Delivered Duty Unpaid (Entrega de derechos no pagados) |
| DFID | Departamento para el Desarrollo Internacional (Reino Unido) |
| DIU | Dispositivo Intrauterino |
| EGMP | Equivalente Genérico de Menor Precio |
| EXW | Ex-Works (Ex-fábrica) |
| FOB | Free on Board (Franco a bordo) |
| GST | Goods and Service Tax (Impuesto sobre Bienes y Servicios) |
| GTS | Gasto Total en Salud |
| ID | Identificación |
| IPC | Índice de Precios al Consumo |
| IVA | Impuesto sobre el Valor Añadido o Agregado |
| Km | Kilómetro |
| LNME | Lista Nacional de Medicamentos Esenciales |
| LoC | Letter of Credit (Carta de Crédito) |
| MeTA | Alianza para la Transparencia de Medicamentos (Reino Unido) |
| MINSa | Ministerio de Salud |
| MMV | Medicines for Malaria Venture |
| MO | Marca Original |
| MSF | Médicos Sin Fronteras |
| MSH | Management Sciences for Health |
| ND | No Disponible |
| ODMs | Objetivos de Desarrollo del Milenio |
| OMS | Organización Mundial de la Salud |
| ONG | Organización No Gubernamental |
| OSC | Organización de la Sociedad Civil |
| PBS | Plan de Subsidios Farmacéuticos (Australia) |
| PCO | Píldora de Contracepción Oral |
| PHARMAC | Agencia de Gestión Farmacéutica (Nueva Zelanda) |

| | |
|------|--|
| PMVP | Precio Máximo de Venta al Público |
| PNB | Producto Interior Bruto |
| PNM | Política Nacional de Medicamentos |
| PPA | Paridad de Poder Adquisitivo |
| PRI | Precio de Referencia Internacional |
| PVF | Precio de Venta del Fabricante |
| RMP | Ratio de las Medianas de Precio |
| SF | Seguro y Flete |
| SIDA | Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida |
| TCA | Tratamientos Combinados Basados en la Artemisinina |
| USD | U.S. Dólar (Dólar de los Estados Unidos) |
| VIH | Virus de Inmunodeficiencia Humana |
| Vs | Versus |

Prefacio

El acceso a medicamentos esenciales es parte de la realización del derecho al disfrute del más alto nivel posible de salud (en resumen: el derecho a la salud). Entonces, ¿por qué millones de personas en todo el planeta se quedan sin el tratamiento que necesitan? Ahora se están esclareciendo las causas—y el precio y la disponibilidad de medicamentos para aquellos que los necesitan son factores cruciales. Los precios son simplemente demasiado altos para los pobres, y con frecuencia los productos no están disponibles. Esto no es ninguna novedad para los enfermos ni para los pobres, pero ha supuesto una novedad para aquellos cuya responsabilidad es garantizar la salud de los ciudadanos.

En el 2001, la Asamblea Mundial de la Salud aprobó la resolución 54.11 que pedía a la Directora General estudiar *“la viabilidad y la eficacia de aplicar, en colaboración con organizaciones no gubernamentales y otros asociados interesados, sistemas de vigilancia, con carácter voluntario, y de notificación de los precios de los medicamentos a nivel mundial, con objeto de lograr un acceso más equitativo a los medicamentos esenciales en los sistemas de salud, y de prestar apoyo a los Estados Miembro en esta esfera.”*

En el 2003 se publicó la primera edición de Precios de los Medicamentos – una nueva forma de medirlos como una versión preliminar de trabajo para pruebas sobre el terreno y revisión subsiguiente. Desde entonces, se han llevado a cabo más de 50 encuestas de precios y disponibilidad de medicamentos en todas las regiones del mundo, utilizando la metodología estándar recomendada. Los resultados han sacado a la luz muchos problemas del escaso acceso a los medicamentos existente, por ejemplo, con personas teniendo que trabajar 15 días o más para poder costearse un tratamiento de un mes para una enfermedad crónica; medicamentos importantes que simplemente no están disponibles localmente para los pacientes; gobiernos que no transfieren los bajos precios de compra a sus ciudadanos; márgenes excesivos en el sector privado, y tasas e impuestos aplicados a los medicamentos esenciales. Con las pruebas resultantes de la utilización de la herramienta de encuesta de OMS/AIS, hemos podido constatar como los problemas de asequibilidad y disponibilidad de medicamentos no conocen fronteras. Crucialmente, son los pobres los que están realmente pagando el precio – tanto económicamente como con su salud.

La riqueza de la experiencia adquirida en cuatro años de uso de la metodología de encuesta de la OMS/AIS ha dado lugar a una serie de mejoras en esta segunda edición del manual. Creemos que la metodología es rigurosa, facilitando una recogida de datos fiable y análisis válidos. Con la publicación de la nueva edición, animamos a los países y organizaciones no sólo a realizar las encuestas, sino también a poner en práctica sistemas de vigilancia regular de precios, disponibilidad y asequibilidad de medicamentos.

Reunir pruebas es, por supuesto, sólo un primer paso – los datos por sí mismos no pueden mejorar el acceso al tratamiento. Esto conlleva un compromiso – de los gobiernos, sociedad civil, organizaciones internacionales, profesionales sanitarios,

industria y muchos otros, todos trabajando juntos para superar las barreras. El trabajo del Proyecto de la OMS/AIS de Precios y Disponibilidad de Medicamentos y los equipos de encuesta alrededor del mundo han producido una extensa red de defensores de los derechos, aquellos que hacen las políticas, académicos, y otros que están ahora concentrando la atención del mundo sobre la mejora de la asequibilidad y disponibilidad de medicamentos.

La producción de este manual es la última actividad en la aplicación de la resolución de 2001 de la Asamblea Mundial de la Salud. El trabajo efectuado ha sido el resultado de los esfuerzos conjuntos de la OMS y de Acción Internacional para la Salud (Health Action International), junto a sus muchos asociados. Esperamos que la nueva edición del manual anime a más grupos aún a afrontar este reto de asegurar el acceso universal a medicamentos asequibles.

El objetivo es un acceso equitativo a los medicamentos esenciales – es un derecho de todos.

Dr Hans Hogerzeil

Director
Políticas y Normas Farmacéuticas/
Cooperación Técnica en Medicamentos
Esenciales y Medicina Tradicional
Organización Mundial de la Salud
Ginebra

Dr Tim Reed

Director
Health Action International Global

Agradecimientos

Acción Internacional para la Salud – AIS (Health Action International – HAI) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) desearían agradecer a todos los miembros del proyecto quiénes, a lo largo de los años, han dedicado con tan buen talante su tiempo y conocimientos, y que continúan haciéndolo, asegurando así el éxito del proyecto. Estamos en deuda con todos ustedes. Estamos también extremadamente agradecidos por los consejos recibidos de los Asesores Farmacéuticos Regionales de la OMS. Su experiencia en fijación de precios y temas relacionados, a los niveles nacional y regional, ha sido inestimable. También nos gustaría dar las gracias a los donantes del proyecto. Sin vuestro apoyo, este trabajo no hubiera sido posible.

Queremos agradecer especialmente a todos los equipos de encuesta, y, en particular, a los directores de encuesta, quiénes realizaron encuestas usando la metodología de 2003. Sus consejos sobre cómo mejorar el manual y el libro de trabajo han sido de gran ayuda. Más importante aún, es gracias a sus esfuerzos que sabemos ahora mucho más sobre el precio, disponibilidad y asequibilidad de los medicamentos alrededor del mundo.

Proyecto de la OMS/AIS de Precios y Disponibilidad de Medicamentos

Equipo Gestor del Proyecto

Margaret Ewen, HAI Global, Países Bajos; Richard Laing, Medicine Policy and Standards/Technical Cooperation for Essential Drugs and Traditional Medicines (PSM/TCM), OMS, Suiza; Alexandra Cameron, PSM/TCM, OMS, Suiza.

Advocacy: Akke-Jeanne Klerk, HAI Global, Países Bajos

Apoyo a países: Gilles Forte, PSM/TCM, OMS, Suiza

Grupo Asesor del Proyecto

Martin Auton, Sudáfrica; Kumaraiah Balasubramaniam, HAI Asia Pacífico, Sri Lanka; Douglas Ball, Filipinas; Jorge Bermúdez, UNITAID, Suiza; Andrew Chetley, Healthlink Global, Reino Unido; Dennis Ross-Degnan, Escuela Médica de Harvard, EEUU; Jérôme Dumoulin, Universidad de Grenoble, Francia; Yves-Antoine Flori; Claudia Hahl, ÖBiG, Austria; Loraine Hawkins, Londres, Reino Unido; David Henry, Universidad de Toronto, Canadá; Panos Kavanos, Escuela de Economía de Londres, Reino Unido; Jeanne Madden, Escuela Médica de Harvard, EEUU; Barbara McPake, Reino Unido; Elias Mossialos, Escuela de Economía de Londres, Reino Unido; Kirsten Myhr, Hospital Universitario Ullevål, Noruega; Aarti Patel, University of Otago, Nueva Zelanda; Carmen Pérez Casas, Médicos Sin Fronteras, Islas Canarias, España; Anthony So, Universidad Duke, EEUU; Klara Tisocki, Filipinas; Brenda Waning, Universidad de Boston, EEUU.

Grupo directivo

Daphne Fresle, anteriormente con la OMS; Ellen t’Hoen, Médicos Sin Fronteras, Francia; Zafar Mirza, Oficina Regional Mediterráneo Oriental OMS, Egipto; Lander van Ommen, Países Bajos; Raffaella Ravinetto, Médicos Sin Fronteras; Harry van Schooten, Países Bajos; Mohga Kamal-yanni, Oxfam, Reino Unido.

Consultores

Rania Bader, Jordán; Simona Chorliet, Burkina Faso; Andrew Creese (anteriormente también co-coordinador del proyecto), Francia; Pierrick Gonnet, Francia; Anita Kotwani, India; Lobby Levison, EEUU; Patrick Mubangizi, Kenia.

Grupo de Políticas de Precios

Dennis Ross-degnan, EEUU; Jaime Espin, España; Claudia Hahl, Austria; Loraine Hawkins, Reino Unido; David Henry, Canadá; Catherine Hodgkin, Países Bajos; Kees de Joncheere, Dinamarca; Panos Kavanos, Reino Unido; Zafar Mirza, Egipto; Andy Oxman, Noruega; Anban Pillay, Sudáfrica; Joan Rovira, España; Brenda Waning, EEUU; Krisantha Weerasuriya, India.

Grupo de Advocacy Global

Andrew Chetley, Reino Unido; Ellen t’Hoen, Francia; Ravi Narayan, India.

Apoyo administrativo

Lisa Greenough, PSM/TCM, OMS, Suiza; Rose de Groot, HAI Europa, Países Bajos; Patricia Stimpson, PSM/TCM, OMS, Suiza.

Patrocinadores del proyecto

Ministerio de Asuntos Extranjeros, Países Bajos; Fundación Rockefeller, EEUU; Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional, Suecia; Departamento de Desarrollo Internacional, Reino Unido; DG para el Desarrollo de Unión Europea; Instituto Open Society, EEUU; Programa Global de trabajo de OMS y AIS (financiado por el Ministerio de Asuntos Extranjeros de los Países Bajos, la Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional, y la Agencia Finlandesa para el Desarrollo Internacional).

Revisión del manual

AIS y la OMS querrían agradecer a Kirsten Myhr, Simona Chorliet, Libby Levison, Douglas Ball, Andrew Chetley y Klara Tisocki quienes escribieron los borradores de capítulos específicos de este manual.

Se pidieron comentarios al manual revisado a muchos expertos. Se recibieron respuestas de Martin Auton, Kirsten Myhr, Douglas Ball, Anita Kotwani, Patrick Mubangizi, Klara Tisocki, Dennis Ross-Degnan, Andy Gray, Panos Kavanos, Dele Abegunde, Andrew Creese, Edson Meza, Kees de Joncheere, Abaynah Desta, Catherine Hodgkin, Anthony So, Carmen Pérez Casas, Daisy Carandang, Nathalie van de Maele, y Charu Garg. Les agradecemos por sus consejos.

Gracias a Pierrick Gonnet quien revisó el libro de trabajo, y a Martin Auton, Douglas Ball y Libby Levison que lo probaron.

Edición

Mary Falvey